

人物專訪

人物專訪

東南亞島國喜聞大道芬芳

暢談印尼國開荒點滴

——專訪陳盛香點傳師

編輯部 採訪組

編者按：陳盛香點傳師隸屬於基礎忠恕道場天惠單位，早期於一九九三年到印尼協助謝梅烘點傳師開荒，在張老前人及陳老點傳師鼓勵下，前後數位點傳師接續開荒路程，在開發東南亞地區，努力尋找有緣善良佛子，不放棄任何一個渡人上岸的機會，今有難得機會訪問到印尼道務的點滴，本篇於一年前專訪，感謝陳點傳師的娓娓敘述，敬請讀者大德共同分享、共同加持。

記者問（以下簡稱問）：天惠單位去馬來西亞、新加坡一帶開發的概況如何？

陳點傳師答（以下簡稱答）：新加坡目前有一壇、印尼有兩壇、馬來西亞有十多壇，開荒蠻久了，語言障礙（不通）大，溝通上比較困難，以前移民到東南亞國家的華僑來說，在印尼會華語的大多是四十歲以上年紀的人才聽得懂華語、福建話、客家話。印尼在早期明顯排華，嚴格禁止教華語，所以華人在當地就受到排斥、壓迫，不能有華語的發展，凡是從台灣過去的人，行李裡面只要有華文資料就通通遭到沒收，當地不准有華文的書刊類、報紙進去，可說是很嚴格執行。這幾年只能靠道親們一步一步去開發，因為語言障礙，很難讓道務發展起來，雖然如此，我們還是盡心盡力在開荒辦道。感謝上天慈悲，現在已經開放華文，華語補習班也很多，華文的書刊及報紙在機場都可以帶入，不會被沒收了，使得傳道工作更加順利。

問：現在溝通的語言是使用福建話、客語、還是華語？

答：到那邊和當地華僑是用國語（華語）、福建話、客家語言等溝通。最早去開發的是謝梅烘點傳師，大約是在十年前，當初自己帶幾個道親去，剛開始是向人租房子，以前出國辦道很辛苦，沒有太多人才可以協助。屋主余金益前賢（隸屬發一道場道親）是在做成衣生意，剛開始去辦道務，語言不通，屋主會幫我們渡人。辦道的時候，獻供、請壇，上、下執禮都要自己來擔任。

問：謝梅烘點傳師當初是基於什麼樣的心願去開荒的？

答：謝點傳師本來在鐵路局上班，退休之後就請示陳老點傳師，希望到國外開荒，陳老點傳師也同意了。剛開始是到馬來西亞，馬來西亞比印尼還早一、二年去，謝點傳師原本的工作是負責電腦方面，對電腦非常專精，也因為太靠近電腦而影響視力，現在走路容易跌倒，好像失去平衡感一般，所以這幾年不敢單獨到國外辦道務，去也要有人陪伴同行。

在十一、十二年前退休後就投入道場，剛開始租房子的情況比較不穩定，後來有道

人物專訪



陳阿味老點傳師（前排左七）點傳師及辦事人員，攝於馬來西亞中堂十週年慶。

親資助，加上自己的退休金，全部拿出來，跟屋主商量是否可以買下房子，最後屋主就把房子賣給了我們。房子佔地大約三十多坪，以前是一樓半高，半樓則是用木板做房間用。幾年時間，有時下大雨會淹水淹得很深（深及腰部高），陳玉祥點傳師也會從台灣飛去幫忙，很關心當地道場。陳玉祥點傳師更向陳老點傳師報告，說房子一定要拆掉重蓋，老點傳師也同意，之後就把房子拆掉重蓋成三樓，於一九九八年完工。

從一開始去馬來西亞，然後又轉到印尼，謝梅烘點傳師為人很誠懇，很發心願意到國外開荒，勇氣與成就也很大。

問：之前是什麼動力才促使他很願意到海外開荒？

答：出發點是因為他個人有意願在海外開發，老點傳師也支持、答應了，但這一切還是要感謝張老前人慈悲傳道，台灣的道務宏展後，老前人又鼓勵大家道傳海外，到國外開發，天惠單位可說是第一壇，就是在馬來西亞開發成功的。馬來西亞道務是由陳龍男點傳師前往開荒，謝梅烘點傳師前往協助，

穩定之後又回到印尼去，經過一年後就交給後續的人繼續辦道，又回到印尼去雅加達尋找有緣人，前後四年。後期，陳玉祥點傳師也到當地協助，重新整理道務，前後長達七、八年時間。

問：在海外辦道方式？怎麼去渡人？

答：以前還沒有正式設立中堂時，就以臨時中堂替代，後來租房子之後就正式安堂，才穩定下來辦道務，感恩房東都非常幫忙。老師慈悲，上天助道，才走得出去。陳玉祥點傳師去世之前，一直很關心印尼的道場。

問：陳點傳師最近幾年都在馬來西亞辦道嗎？一次去多久？

答：以前是經常去印尼，馬來西亞是今年四月份才去。去的時間長短不一定，後學前幾年去馬來西亞，曾經待過半個月、一個月，最長是兩個月，前後長達十多年時間都是如此往返，去當地就負責講課（專題）等等，當地都會安排課程，講師都是從台灣派去支援。

問：點傳師去印尼也好多年了？

答：前前後後也六、七年了。去年到馬來西亞講課，也順道去印尼，有時候一年也去

兩、三次。當地中堂也有住壇點傳師，今年是由王美代點傳師長期住在那裡。

問：印尼目前有兩間中堂，位處何處？道親人數多嗎？

答：兩間都在雅加達，印尼共有五個大島，大、小島嶼共計一千四百多個。從台灣過去，航程要飛四、五小時。辦道是辦得滿多人，但語言不通，每每要透過翻譯，很辛苦。每個月都會去蘇甲巫眉（SUKABUMI，地名）開發，地處遙遠，開兩、三個鐘頭的車才能到達，梁姐的媳婦都會開車去幫忙，後來就改變方式，在那邊住一晚，佛俱、中燈都是隨身攜帶的，第二天若有人要求道，就借道親的房子做臨時中堂來辦道，這比較特別的地方。

問：可有些特別辛苦的經驗談嗎？

答：有，例如到檳格讓（DANGCIAN，地名）開發，檳格讓位在雅加達機場後面，十分偏僻、落後，一到下雨天車子就無法行走，因為不是柏油路面，都是軟濘土，車子一旦陷下去就起不來了。若用步行方式，要將鞋子脫下來，褲管挽起來走上一小時才能到達。後學四月份才去一趟，那裡的情景好像當年

人物專訪



陳盛香點傳師（前排中）與道親們，攝於印尼雅加達卍堂。

釋迦牟尼佛在菩提樹下修行一般，我們因陋就簡，就搭起帳棚來開班；那邊真的很鄉下，居民也很窮困，旁邊又是垃圾場、語言不通、小朋友又多、老老少少都一起，那裡每月都固定開班，講道理就請當地道親當翻譯，不翻譯就聽不懂，很辛苦。以前房東是在做成衣生意，請他慈悲幫忙縫製校服，並且告訴當地道親，說下次來會帶很多的校服（以便讓孩子們上學有制服可以穿），事先做了三十多件，就按照求道卡的姓名來領取衣服，只要是求了道的道親，都送給他一份溫暖和祝福，也是引領他們入寶貴大道的方式之一。

問：印尼現在開班情形？都講些什麼道義？

答：檔格讓每月去一次，蘇甲巫眉也是每月去一次，他們的習俗是過年也會貼春聯。所渡的道親因為是初入道門，就講比較生活化的道理。

問：去那邊辦道務是否要了解他們的習俗？

答：是的，印尼國教是回教，百分之八十人口都是信奉回教，他們對華人則不強迫信仰，所以我們渡人要比較用心、注意。而在開班講道時需要透過翻譯，就找當地有清口當愿的道親來擔任，因為義理比較清晰，翻譯內容相對就真確得多。我們沒有分別心，想盡辦法使道親了解真理，在

郊外、在中堂都是一樣的。

問：印尼人的民族特色與個性？

答：印尼人個性其實是很好，國民生活經濟情況有好的、也有比較差的，印尼人信奉回教，教義規定是不能喝酒，一般都蠻善良的。

問：一般開班課程的設計是怎樣安排？

答：課程內容不能有重覆。重視人道方面的道理，內容以淺近道理、日常生活題材為主，如果深入講經典，初入道門者是聽不懂的。

問：除此之外，有沒有其他課程或教材？

答：在中堂裡面會開設書法班、青年班、華文班，來吸引各方道親參加，接近中堂，我們的華文班都是免費教授的。

問：教華文老師都是道親嗎？

答：都是由當地華文補習班老師（也是道親）來擔任，義務指導。

問：小朋友來學華文的情況怎麼樣？

答：還算普通。一星期開課一次，時間是星期日上午九點到十一點，十一點以後吃午餐，用完午餐再放學。

問：來上課的都是小學生或是國中、高中

生？他們上學有沒有課業壓力？

答：一般都有，當地的學制一樣是國小六年、國中三年、高中三年、大學四年。升學、考試情況跟台灣一樣。

問：印尼排華的情況如何？

答：以前排華到了會放火燒華人開設之商店的程度，在雅迦達都曾發生過，會排華主要是因為華人比較富有，部分華人做生意不夠誠實，欺騙當地居民而引起反感，現在是比較不會了……

後記：一席訪談，讓我們更貼近印尼這

個古老神秘的國度，了解當地的生活背景，和人文風俗。然而大道是不分種族和語言的，為了弘揚真理大道的福音，雖是不同的臉孔，一樣是 老中的孩子，同樣是原靈佛子的善良本性，也是我們救渡上同一條法船的兄弟姊妹，所以前賢們秉持著大無畏的精神，再難也要向前行，真讓後學們感動！這些真人故事也對同樣是在海外開荒的各位無名英雄們，有互相砥礪、加分、堅持向上的積極作用，讓我們誠摯祝福印尼國道務宏展，也為印尼大地的子民祈福綿綿！

（本篇感謝陳金葉學長協助錄音帶騰稿）